

CAPÍTULO 13: UNA FÁBULA DE ESOPHO

Hola mi club de Spanish Connect Learners.

En este video les voy a contar una fábula¹. Una fábula es un texto corto o una historia breve², que tiene un mensaje didáctico que se llama moraleja³. En otras palabras, la fábula es una historia corta⁴ que transmite una lección⁵ al lector. El lector⁶ es la persona que lee. La fábula de hoy es una fábula escrita por el escritor griego Esopo. Esopo fue un escritor de fábulas que nació en Grecia⁷ y vivió hace muchos años. La fábula de hoy se titula: La rana y el ratón.



¹ fábula: fable

² breve: brief

³ moraleja: moral

⁴ corta: short

⁵ lección: lesson

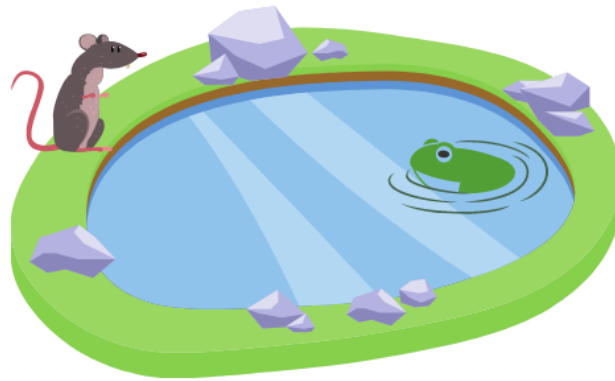
⁶ lector: reader

⁷ Grecia: Greece

LA RANA Y EL RATÓN

Fábula de Esopo

Hay un ratón⁸. El ratón está al borde de un estanque⁹. Un estanque es un reservorio de agua. El ratón corre por la orilla¹⁰ del estanque. En el estanque vive una rana¹¹ malvada¹². La rana no es buena, es perversa, no tiene buen corazón. La rana nada¹³ tranquilamente en el estanque, pero de repente, ella ve al ratón.



Entonces, la rana le dice al ratón: —Buenos días, amigo ratón, ¿cómo estás hoy? Ven a nadar conmigo¹⁴. El agua está refrescante—.

El ratón ve y escucha a la rana, piensa por un momento y le responde: —Lo siento señora¹⁵ rana, no puedo¹⁶ nadar mucho, no puedo nadar como usted¹⁷—.

⁸ ratón: mouse

⁹ estanque: pond

¹⁰ orilla: edge

¹¹ rana: frog

¹² malvada: wicked, evil

¹³ nada: s/he swims

¹⁴ conmigo: with me

¹⁵ señora: Mrs.

¹⁶ no puedo: I cannot/ am not able to

¹⁷ usted: you (formal)

La rana malvada le dice: — no te preocupes¹⁸, amigo ratón. Tengo un plan —. La rana tiene un plan malvado porque ella no es una rana buena, es una rana cruel y malintencionada.

Así que la rana perversa sale¹⁹ del estanque y busca una rama larga²⁰ de un árbol. La rana se acerca al ratón y amarra²¹ con la rama una pata²² del ratón a su propia pata. Ahora, la pata del ratón y la pata de la rana están amarradas con la rama.



Entonces, la rana cruel salta de vuelta al estanque y arrastra²³ al ratón con ella.

Una vez en el agua, la rana nada felizmente²⁴, mientras el ratón patalea²⁵ para mantenerse a flote, es decir, fuera del agua. Cuando la rana mueve la pata para nadar, ella arrastra al ratón y lo hunde en el agua. El ratón mueve sus patas con rapidez para mantenerse fuera del agua. Pero, la rana perversa se ríe²⁶ y se divierte de ver al ratón pataleando desesperadamente.

Después de unos minutos, el ratón quiere regresar a la orilla y le dice a la rana: —señora rana, por favor, quiero regresar al borde del estanque. Estoy cansado —.

¹⁸ no te preocupes: don't you worry

¹⁹ sale: s/he leaves or goes out

²⁰ larga: long

²¹ amarra: s/he ties up

²² pata: leg

²³ arrastra: s/he drags

²⁴ felizmente: happily

²⁵ patalea: s/he kicks

²⁶ se ríe: s/he laughs

Pero, la malvada rana ignora al ratón y no responde. Ella continúa nadando felizmente, hasta que el ratón deja de patalear. El pobre ratón no patalea más, se hunde²⁷ en el agua y se ahoga²⁸.

El ratón muere ahogado por culpa de la rana malvada. Ahora, el ratón muerto²⁹, es decir, el ratón sin vida, flota en la superficie del agua, todavía³⁰ amarrado a la pata de la rana.

En ese instante, hay un gavián³¹ que vuela cerca del estanque. Un gavián es un ave que tiene un pico grande y fuerte³², y unas garras³³ fuertes y afiladas. Se dice que el gavián es un ave de presa porque con su pico y sus garras, él atrapa³⁴ a su presa³⁵ para comer.

El gavián vuela por el estanque, y ve al ratón muerto que flota en la superficie del agua, es decir, él ve a su presa. Entonces, el gavián rápidamente baja³⁶ a la superficie del agua, atrapa al ratón muerto con sus garras y, para su sorpresa, arrastra a la rana que todavía tiene la pata amarrada al ratón.

²⁷ se hunde: s/he sinks

²⁸ se ahoga: s/he drowns

²⁹ muerto: dead

³⁰ todavía: still

³¹ gavián: sparrow hawk

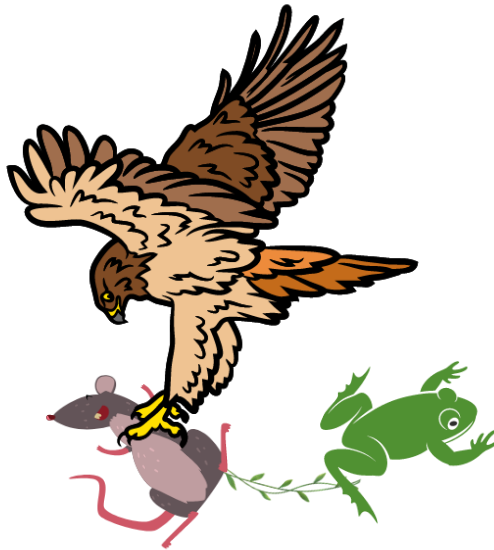
³² fuerte: strong

³³ garras: claws

³⁴ atrapa: s/he catches

³⁵ presa: prey

³⁶ baja: s/he goes down



Entonces, el gavilán atrapó a dos presas: el ratón y la rana. El gavilán se comió al ratón muerto y también se comió a la rana malvada.

Así que al final, la rana malvada recibió su castigo³⁷ y terminó muerta como el ratón.

MORALEJA: Las malas acciones siempre tienen consecuencias. Si una persona actúa con mala intención, siempre tendrá su castigo. El que la hace la paga³⁸.

Y este es el fin de la historia. ¡Hasta la próxima!

FIN

³⁷ castigo: punishment

³⁸ El que la hace la paga: What goes around, comes around